

GOVERNMENT NOTICES GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTMENT OF JUSTICE DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. 794

9 July 2004

AMENDMENT OF THE RULES REGULATING THE CONDUCT OF THE PROCEEDINGS OF THE ORANGE FREE STATE PROVINCIAL DIVISION OF THE HIGH COURT OF SOUTH AFRICA

Notice is hereby given that the Judge President of the Orange Free State Provincial Division of the High Court of South Africa has, in terms of section 43(2)(b)(i) of the Supreme Court Act, 1959, (Act No. 59 of 1959), amended Rule 2 of the Rules regulating the conduct of proceedings of the said Court, published under Government Notice No. R. 3290 of 12 September 1969, and in which subrule (1) was substituted by Government Notice No. 904 of 10 July 1998, by substituting the existing subrule (1) with the following new subrule (1):

TERMS:

(1) (a) For the despatch of civil and criminal business of the Court there shall be four terms in each year, which terms are as follows for the year 2005:

- (i) From 24 January to 18 March, inclusive;
- (ii) from 11 April to 24 June, inclusive;
- (iii) from 25 July to 30 September, inclusive; and
- (iv) from 10 October to 15 December, inclusive.

ADMINISTRATIVE RECESSES:

(1) (b) The administrative recesses for the year 2005 are as follows:

- (i) From 1 January to 23 January, inclusive;
- (ii) from 19 March to 10 April, inclusive;
- (iii) from 25 June to 24 July, inclusive;
- (iv) from 1 October to 9 October, inclusive; and
- (v) from 16 December to 31 December, inclusive.

J.P. MALHERBE

Judge President of the Orange Free State Provincial Division of the High Court of South Africa

No. 794

9 Julie 2004

WYSIGING VAN DIE REËLS WAARBY DIE VERRIGTINGE VAN DIE ORANJE-VRYSTAATSE PROVINSIALE AFDELING VAN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA GEREËL WORD

Kennis word hierby gegee dat die Regter-president van die Oranje-Vrystaatse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, kragtens artikel 43(2)(b)(i) van die Wet op die Hooggeregshof, 1959, (Wet No. 59 van 1959), Reël 2 van die Reëls waarby die verrigtinge van die gemelde Hof gereël word, gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. R. 3290 van 12 September 1969, en waarin subreël (1) vervang was deur Goewermentskennisgewing No. 904 van 10 Julie 1998, gewysig het deur die bestaande subreël (1) met die volgende nuwe subreël (1) te vervang:

TERMYNE:

(1) (a) Vir afhandeling van siviele en strafaangeleenthede is daar vier sittingstermyne in elke jaar, welke sittingstermyne vir die jaar 2005 soos volg is:

- (i) Vanaf 24 Januarie tot 18 Maart;
- (ii) vanaf 11 April tot 24 Junie;
- (iii) vanaf 25 Julie tot 30 September; en
- (iv) vanaf 10 Oktober tot 15 Desember.

ADMINISTRATIEWE RESESSE:

(1) (b) Die administratiewe resesse vir die jaar 2005 is soos volg:

- (i) Vanaf 1 Januarie tot 23 Januarie;
- (ii) vanaf 19 Maart tot 10 April;
- (iii) vanaf 25 Junie tot 24 Julie;
- (iv) vanaf 1 Oktober tot 9 Oktober; en
- (v) vanaf 16 Desember tot 31 Desember.

J.P. MALHERBE

Regter-president van die Oranje-Vrystaatse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika